

Domenico Cimarosa verdankt seinen Ruhm seinem Opernschaffen. Als Schöpfer der berühmten Oper „Il matrimonio segreto“ (Die heimliche Ehe), neben weiteren 70 Bühnenwerken, wurde er zum Vollender des Opera buffa-Genres. Bescheiden nimmt sich dagegen sein Instrumentalwerk aus. Neben seinen populär gewordenen 32 einsätzigen *Sonate per cembalo*, *Sinfonie per cembalo*, Flötenquartetten, Ouvertüren und Streichersinfonien ist es sein *Concerto a due Flauti Traversi*, welches zum Allgemeingut der Flötisten wurde. Das mit *meisterlich geschulter Hand und gutem Geschmack* konzipierte Werk, im Kompositionsstil von der Opernfaktur beeinflusst, ist reines instrumentales Belcanto. Wir haben das Concerto, *composto di Napoli nel 1793*, nach der autographen Partitur, welche die Biblioteca del Conservatorio di Musica S. Pietro a Maiella in Neapel verwahrt und nach dem in Stimmen erschienenen Erstdruck von 1803/04 (Fundort: Schweizerische Nationalbibliothek in Bern) ediert. Der Titel des Erstdrucks lautet: „CONCERTANTE / pour / Deux Flutes, / composée par / D. CIMAROSA / OEUVRE POSTHUME, / dédiée à / Mr H. Scheibler / par l'Editeur. / À BONN chez Simrock / 381 [Pl.-Nr.]“. Das Autograph weist neben den Streichern Clarinetti, Fagotti und Corni als Bläser aus; der Druck bietet alternativ statt Klarinetten Oboen an (Oboe ó Clarinetto in C). Divergierende Artikulationen und dynamische Vorgaben wurden zugunsten des Drucks gedeutet.

Domenico Cimarosa wurde am 17. Dezember 1749 als Sohn eines Maurers in Aversa nahe Neapel geboren. Er besuchte zunächst die Armenschule der Minoriten und wurde Schüler des Organistenpaters Polcana. Von 1761 bis 1771 genoß er am Conservatorio Santa Maria di Loreto in Neapel den Unterricht von Gennaro Manna, Fedele Febaroli und A. M. G. Sacchini. 1772 trat er mit seiner ersten komischen Oper *Le stravaganze del Conte* im Teatro dei Fiorentini vor die Öffentlichkeit. Es gelang ihm schnell, sich neben Paisiello einen Namen zu machen. Vom Erfolg beflügelt, vermochte er auch in Rom und Turin Opern herauszubringen. 1787 lud ihn Katharina II. nach St. Petersburg ein, wo er vier Jahre zu glänzenden Engagementsbedingungen als Kapellmeister amtierte und eigene Opern inszenierte, einige Kantaten sowie kleinere Vokal- und Instrumentalstücke verfaßte. Dem rauhen Klima Rußlands nicht gewachsen, folgte er 1791 einem Ruf Leopolds II. nach Wien, wo seine bekannteste Oper „Die heimliche Ehe“ entstand; sie wurde mit solch überwältigendem Beifall aufgenommen, daß sie auf Wunsch des Kaisers noch am gleichen Abend wiederholt werden mußte. Nachdem der neue Kaiser Franz I. im Jahre 1793 Salieri berufen hatte, kehrte Cimarosa nach Neapel zurück, wo er erneut mit 67 Aufführungen von *Il matrimonio segreto* in Folge Triumphe feierte. 1799 beteiligte er sich mit der Hymne „Gegen die Tyrannen“ am Aufstand gegen Ferdinand IV. Er wurde verurteilt, auf Bitten des Kardinals Consalvi und europäischer Fürsten begnadigt und ausgewiesen. Er wandte sich nach Venedig, wo er nach längerer Krankheit am 11. Januar 1801 starb.

Domenico Cimarosa's fame rests mainly on his operas. As creator of the famous „Il matrimonio segreto“ (The secret marriage) along with 70 more stage works, he perfected the genre of the opera buffa. His instrumental output, though, is quite modest. Apart from the popular 32 one-movement *Harpsichord sonatas*, *harpsichord sinfonias*, flute quartets, ouvertures and symphonies for strings, it is primarily his *Concerto a due Flauti Traversi* that has remained a staple of the flute repertoire. Composed with a masterly hand and good taste, and influenced by opera design, it is pure instrumental belcanto. We have edited the Concerto, *composto di Napoli nel 1793*, according to the autograph score held by the Biblioteca del Conservatorio di Musica S. Pietro a Maiella in Naples, and the first print of the parts from 1803/04 (found in the Swiss National Library in Bern). The first print's title reads: „CONCERTANTE / pour / Deux Flutes, / composée par / D. CIMAROSA / OEUVRE POSTHUME, / dédiée à / Mr H. Scheibler / par l'Editeur. / À BONN chez Simrock / 381 [plate no.]“. The autograph has strings with clarinets, bassoons and horns as winds; the print offers oboes as an alternative to clarinets (Oboe ó Clarinetto in C). Where articulations and dynamics diverge, we have favoured the print.

Domenico Cimarosa was born on 17 December 1749 in Aversa near Naples, the son of a bricklayer. He began by attending the charity school of the Minorites and became a pupil of the organist, Father Polcana. From 1761 to 71 he studied at the Conservatorio Santa Maria di Loreto in Naples with Gennaro Manna, Fedele Febaroli and A. M. G. Sacchini. 1772 saw the premiere of his first comic opera, *Le stravaganze del Conte*, at the Teatro dei Fiorentini in Naples. He soon made a name for himself alongside Paisiello. Flushed with success, he was also able to produce operas in Rome and Turin. In 1787 Catherine II invited him to St. Petersburg, where for four years he enjoyed excellent working conditions as chapel-master, producing his own operas and composing a few cantatas and some smaller vocal and instrumental works. But Russia's harsh climate got the better of him, and in 1791 he accepted an invitation from Leopold II to Vienna, where he composed his best known opera „The secret marriage“; it was so rapturously received that the Emperor ordered it be repeated the same evening. The new Emperor Franz I having appointed Salieri in 1793, Cimarosa returned to Naples, where he enjoyed a further 67 triumphant performances of *Il matrimonio segreto*. In 1799 he joined the rebellion against Ferdinand IV with a hymn „Against Tyrants“. He was sentenced but pardoned at the request of Cardinal Consalvi and European princes, and expelled. He went to Venice, where he died on 11 January 1801 after a long illness.